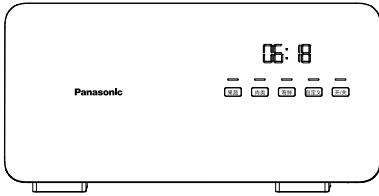


Panasonic®

使用说明书

家用型 果蔬清洗机

型号：TK-AFL50K
TK-AFL50W



目次

安全注意事项.....	2~3
使用注意事项.....	3
各部位名称.....	4
使用方法.....	5~6
清洁保养.....	7
常见故障的识别与处理.....	8
保修证.....	9~10
规格.....	11

内含保修证


感谢您选用Panasonic产品。


- 本产品只限于家庭使用。
- 使用和维护Panasonic产品前，请仔细阅读本使用说明书。
特别需留意“**安全注意事项**”（第2~3页）。不遵照此说明书进行操作有可能导致人员受伤或财产损失。
- 请妥善保管好此说明书以备日后参考。（保留备用）
- 执行标准：GB 4706.1-2005 Q/PAPCN BLBD011-2021
- 本说明书的插图形状、颜色可能与实物有所不同，请以实物为准。
- 该说明书的最终解释权归本公司所有。

安全注意事项 请务必遵守


为避免造成人身伤害或财产损失，请务必遵守以下内容。


■按错误使用时造成的危害或损害的程度区分，可分为以下等级。

 **警告**：表示如不可避免，则可能导致死亡或严重伤害的某种潜在危害情况。



 **注意**：表示如不可避免，则可能导致轻微或中度伤害的某种潜在危害情况。

■符号的分类及解释如下。


 此符号表示不能进行，即“禁止”的内容。

 此符号表示务必执行，即“强制”的内容。



警告

-  ● 如电源线或电源插头已损坏或电源插座与电源插头的接口松脱，请勿使用产品。
(以免导致触电或因短路导致火灾)
→如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员更换。
- 请勿以湿手插入或拔掉电源插头。
 - 接触电源插头或产品前请务必确保手是干燥的。(以免导致触电或受伤)
- 请勿将水或其它液体溅到本体插头上。
(以免导致触电或因短路导致火灾)
- 请勿在台面不稳定、靠近火源、阳光直射和油飞溅的地方使用机器。
- 请勿将金属类异物插入机体的任何缝隙或发生器中。
(以免导致触电或工作异常)
- 请勿自行更改、拆解或修理产品。
(以免导致火灾、触电或受伤)
→如需修理，请与Panasonic认定维修店联系咨询。
- 请勿将产品用于使用说明书记载以外的任何用途。
(否则可能会导致火灾、烧伤、受伤或触电)
 - 对于使用不当或未能遵守使用说明书而导致的情况，Panasonic将不承担任何责任。
-  ● 务必要单独使用规格为10 A, 220 V~的交流电的电源插座。
(以免与其他电器并用，因发热而引起火灾)
 - 务必使用规格至少为10 A的接线板。
- 务必要将电源插头切实插到底。
(以免导致冒烟、火灾或触电)
- 须定期除去电源插头上的灰尘。
(以免触电或引起火灾)

警告

-  本产品不适合供下列人士 (包括孩童) 使用: 身体官能或心智能力退化者, 或是经验与使用知识缺乏者, 除非有负责他们安全的人员在旁监督或指导, 方可使用。请注意避免让孩童戏玩本产品。(以免导致烧伤、受伤或触电)
- 发生异常或故障时, 请立即停止使用并拔掉电源插头。
(以免导致冒烟、火灾或触电)
异常·故障例
 - 电源插头及电源线异常发热。
 - 电源线已损坏或碰到电源线后发生间歇性断电。
 - 本体变形或异常发热。
 - 本体冒烟或发出焦味。
 - 本体破裂、松动或发出异响。→请立即与Panasonic客户咨询服务中心联系, 咨询检查及修理事宜。

注意

-  拔掉电源插头或本体插头时, 请确保握住插头本体, 不可手持电源线。
(以免导致触电, 或因短路引起火灾)
- 在清洗、移动或产品出现异常时, 请务必拔掉电源插头。
(以免导致触电)
-  如果电源软线损坏, 为了避免危险, 必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员更换。
(以免导致触电或危险)
- 清洗完成后的液体请勿接触口腔、鼻腔、耳朵或眼睛内。
(以免导致受伤)
- 清洁产品时请戴上手套。
(以免产品的棱边导致手部受伤)

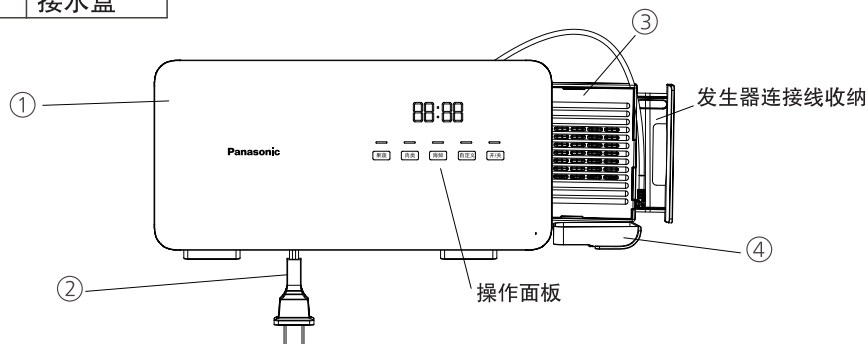
使用注意事项

- 机器正常使用环境温度 $4^{\circ}\text{C} \sim 38^{\circ}\text{C}$, 使用水温为 $5^{\circ}\text{C} \sim 38^{\circ}\text{C}$, 请勿在其他温度下或靠近热源、明火使用。
- 请务必使用市政自来水进行食材清洗, 请勿使用软化水、蒸馏水、纯净水或来源不明的水源(市政自来水需满足GB 5749水质要求)。
- 使用时, 禁止添加洗涤剂或食盐等进行处理。
- 清洗完成后的液体请勿与衣服、鞋、帽等接触, 以免导致褪色。
- 清洗完成后, 请务必使用市政自来水对食材进行冲洗。
- 请勿通过提发生器连接线拿取发生器, 以免导致发生器连接线破损。
- 请勿使用带腐蚀的液体擦拭本机器, 以免对机器造成损坏。
- 请定期使用醋或柠檬酸对发生器进行清洗, 避免水垢影响产品效果。
- 因产品检测时需过水, 初次使用时, 产品表面有少量水属于正常现象。

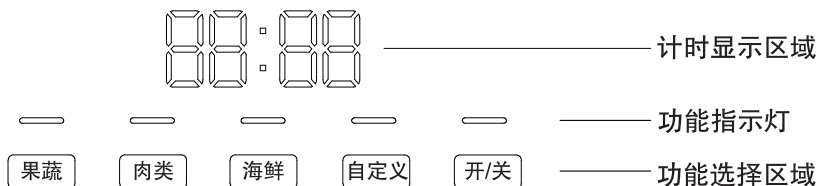
各部位名称

■ 整机

序号	部件名称
①	主机
②	电源线
③	发生器
④	接水盒



■ 操作面板



■ 配件清单

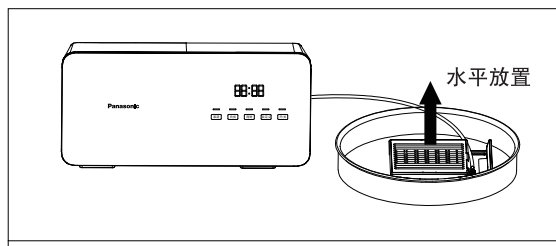
开箱后请清点以下附件，若不齐全，请与客户咨询服务中心联系。

代号	名称	图样	数量
①	挂板		1
②	塑料膨胀管		2
③	螺丝		2

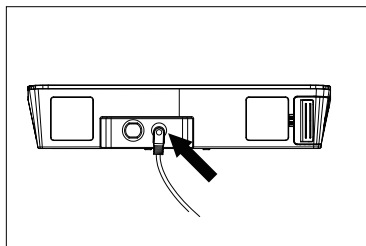
使用方法

■ 台式使用

1. 如图一所示将产品放置于台面上，从主机中取出发生器，将发生器水平放入适合的容器中；
2. 如图二所示将发生器插头插入对应插座；
3. 在容器中放入待处理食材，加入适量的市政自来水没过食材；
(提示：1、使用前请先清除食材上泥土等杂物；2、确保水没过发生器)
4. 接通电源，按下【开/关】键，选择对应的功能；
5. 结束后取出食材，使用市政自来水对食材进行冲洗；
6. 对发生器及产品进行清洁，沥干发生器水渍后进行收纳。



图一



图二

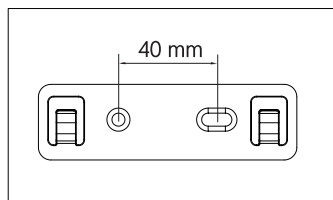
■ 壁挂式安装及使用

安装：

1. 如图三所示尺寸，在墙面上相应的位置钻出直径4 mm、深度20 mm的孔2个，埋设好塑料膨胀管，再用两个螺丝（ $\Phi 4 \times 20$ ）将挂板（倒勾开口朝上）可靠固定于墙面；
2. 将主机背部孔位可靠的挂在挂板上；

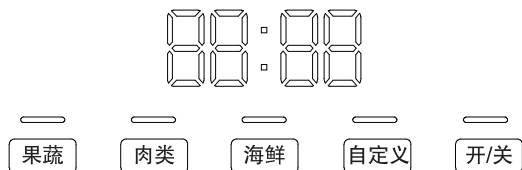
使用：

壁挂式使用请参考台式使用方法。



图三

使用方法



将插头插入电源插座，伴随蜂鸣声，操作面板上所有指示灯点亮约1秒后熄灭。

■ 电源开关

触摸【开/关】键，蜂鸣器“滴”一声，【开/关】指示灯点亮，显示面板显示【----】，进入待机状态。

■ 果蔬（肉类、海鲜）功能

在待机状态下，触摸【果蔬】键，伴随蜂鸣声，【果蔬】指示灯点亮，显示时长【8分钟】，6秒后，果蔬清洗机开始工作，进入倒计时，工作完成后，蜂鸣器长鸣3秒，所有显示熄灭，产品自动关机。

其他功能：【肉类】、【海鲜】操作与【果蔬】相同；【肉类】时长约10分钟，【海鲜】时长约12分钟。

■ 自定义功能

在待机状态下，触摸【自定义】键，伴随蜂鸣声，【自定义】指示灯点亮，显示时长【5分钟】，每按一次【自定义】按键，处理时间以5分钟为单位增加；【自定义】最长时间约30分钟。6秒后，果蔬清洗机开始工作，进入倒计时，处理完成后，蜂鸣器长鸣3秒，所有显示熄灭，产品自动关机。

■ 暂停与功能切换

暂停：在工作状态下，触摸对应功能按键，产品暂停工作，停止倒计时；再次触摸对应按键，继续工作；暂停工作时，5分钟内无操作，产品将自动关机。

功能切换：在工作状态下，触摸运行功能以外的其他功能按键，功能切换，重新计时，显示相应功能时长，6秒后，开始工作。

■ 异常提醒功能

在工作状态下，从水中取出发生器约2秒后，产品暂停工作，蜂鸣器“滴”三声，对应功能指示灯闪烁，显示面板显示【E001】；将发生器重新放回水中约2秒后，产品继续工作；暂停工作或待机时，若5分钟内无操作，产品将自动关机。

提示：1、产品使用时，水面会有大量微小气泡产生，并有消毒水气味，为正常现象。

2、为了获得更好的处理效果，建议将不同品类的食材分开清洗；

3、为了获得更好的处理效果，当清洗食材量较多时，请使用自定义功能适当增加处理时长。

清洁保养

■ 主机清洁

为达到最佳操作性能和更长的使用寿命，本产品必须经常进行清洁和保养。建议用拧干的湿毛巾擦拭表面，保持主机的外观卫生和功能正常。

提示：清洁保养前请先断电。

■ 发生器清洁

日常清洁：

- 1、清洗食材后，发生器会粘附一定的泥土、油污等污垢，请及时清理。
- 2、当发生器内部污渍难以去除时，打开发生器上盖后使用自来水再次进行冲洗。

提示：

- 1、请勿使用硬物（例：钢丝球、刀片等）直接清洗电极片表面，否则会造成涂层损伤，导致产品性能下降。
- 2、发生器上盖拆卸请参照图四，上盖安装请参照图五。

定期保养：

机器使用一段时间后，发生器内部会有一些的水垢产生，属于正常现象。

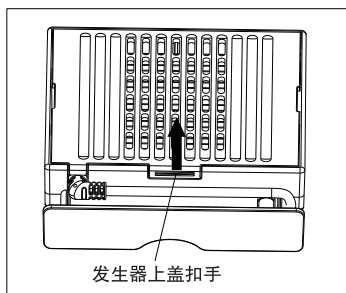
请定期（建议一个月以内）用醋或柠檬酸对发生器进行浸泡除垢保养。

提示：

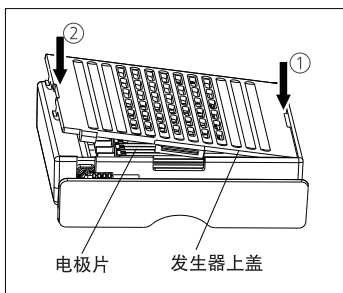
根据当地水质情况或使用频率不同，具体清洁周期请以产品实际使用水平为准。

■ 接水盒清洁

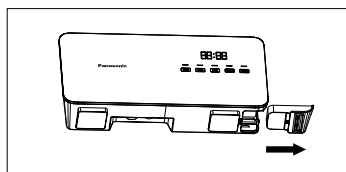
使用后，接水盒内会有水残留，使用时请检查接水盒中的水量并及时倒出，防止水量过多溢出（接水盒取出方向参照图六）。



图四



图五



图六

常见故障的识别与处理

发生故障时请按下表进行检查，如果问题仍然未能解决，请与客户咨询服务中心联系。

故障现象	可能的原因	解决方法
机器不工作	<ol style="list-style-type: none">1. 电源插头没有插紧。2. 产品电源线故障。	<ol style="list-style-type: none">1. 插紧电源插头。2. 联系客户咨询服务中心。
显示屏显示E001，指示灯闪烁	<ol style="list-style-type: none">1. 发生器连接线未连接。2. 发生器未放入自来水中。3. 发生器故障。4. 使用了纯净水进行处理。5. 电极片的表面有大量水垢附着。	<ol style="list-style-type: none">1. 将连接线连接至产品本体。2. 将发生器放入自来水中。3. 联系客户咨询服务中心。4. 使用市政自来水进行处理。5. 清洗电极片。
功能按键无反应	<ol style="list-style-type: none">1. 未打开电源开关。2. 控制开关故障。	<ol style="list-style-type: none">1. 先轻触“开/关”一次，再选定所需功能按键。2. 联系客户咨询服务中心。
气泡产生量减少	<ol style="list-style-type: none">1. 使用了市政自来水以外的水。2. 电极片表面有水垢附着。3. 电极片涂层损伤。	<ol style="list-style-type: none">1. 使用市政自来水进行处理。2. 清洗电极片。3. 请勿使用硬物直接清洗电极片。

保修证

保修条款

有关保修期Panasonic商品的保修（无偿修理），从购入之日起开始实施。

1. 保修期内的商品只可在Panasonic 认定维修店进行维修，保修时，请出示本保修证及购机发票。以下两点需特别注意：
 - a. 本保修证遗失后不再补发，请妥善保管；
 - b. 本保修证仅限于中华人民共和国国内有效（香港、澳门、台湾三地区暂不可使用）。
2. 自购入之日起在以下期间内，在正常使用中发生故障的情况下进行保修。

整机「壹」年内无偿修理

3. 属下列情况之一者，即使在保修期内，也不能以保修对待，但是可以实行收费修理：
 - a. 未按商品使用说明书要求使用、维护、保管而造成损坏的；
 - b. 因不正确操作、电源不正常、破损（如：摔落等）而造成损坏的；
 - c. 不经 Panasonic 认定维修店维修人员拆动造成损坏的；
 - d. 不能出示本保修证及有效购机发票的；
 - e. 保修证上记录的信息与商品实物标识不符或者涂改的；
 - f. 因不可抗力因素（如雷电、地震、火灾、水灾等）造成损坏的。
4. 本保修条款只适用于消费者个人为生活消费需要而购买使用的场合，不适用于经营性使用。

[商品信息]

商品名称: 果蔬清洗机 产地: 中国

商品型号: 机身号码:

[保修回执] 以下回执是保修的重要依据，请勿自行撕下

商品型号: 机身号码: 保修结算4

商品型号: 机身号码: 保修结算3

商品型号: 机身号码: 保修结算2

商品型号: 机身号码: 保修结算1

商品型号: 机身号码: 促销员留存

[销售记录] 此处所载信息仅于商品保修时作核对之用，本公司不对该信息进行收集记录。

销售店
(盖章)

销售日期: _____ 发票号码: _____

顾客姓名: _____ 联系电话: _____

顾客地址: _____ 邮编: _____

销售店名称: _____ 销售店电话: _____

销售店地址: _____ 邮编: _____

[维修记录]

维修店名称: _____ 联系电话: _____ 送修日: _____

维修店地址: _____ 邮编: _____

故障内容: _____ 故障原因: _____

维修内容: _____

维修员签字: _____ 交验日期: _____

维修店名称: _____ 联系电话: _____ 送修日: _____

维修店地址: _____ 邮编: _____

故障内容: _____ 故障原因: _____

维修内容: _____

维修员签字: _____ 交验日期: _____

维修店名称: _____ 联系电话: _____ 送修日: _____

维修店地址: _____ 邮编: _____

故障内容: _____ 故障原因: _____

维修内容: _____

维修员签字: _____ 交验日期: _____

本保修证因含有消费者个人信息，请自行妥善保管。

Panasonic客户咨询服务中心: 4008-811-315

中文网址: <https://panasonic.cn>

松下家电(中国)有限公司



规格

产品名称	果蔬清洗机
产品型号	TK-AFL50K / TK-AFL50W
产品重量	约1200 g
产品尺寸	280 mm × 140 mm × 58 mm
额定功率	60 W
额定电压	220 V~
额定频率	50 Hz
适用容积	3~8 L
除菌率*1	≥99% (大肠杆菌、金黄色葡萄球菌)

※1根据Q/PAPCN BLBD011-2021 试验，除菌率≥99%

提示：为确保除菌效果，请依据清洁保养要求，定期清洁发生器。

产品中有害物质的名称及含量

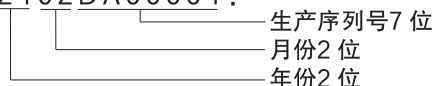
部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳部件	○	○	○	○	○	○
金属部件	○	○	○	○	○	○
电气元器件及控制部件	×	○	○	○	○	○
安装配件	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364的规定编制
 ○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。
 ×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。
 (表中标“×”的所有部件都符合欧盟RoHS指令，或因全球技术发展水平限制而无法实现有害物质的替代)

■ 产品上制造编号的含义根据以下示例进行说明



例：2102DA00001：



表示该产品2021年2月生产，生产序列号为DA00001

果蔬清洗机食品接触材料列表

请根据使用说明书的要求正常使用本产品。

本产品食品接触用材料及部件符合GB 4806.1-2016以及相应材料食品安全国家标准要求，具体信息如下：

序号	部品名称	材质中文名称	执行标准
1	发生器外壳	塑料	GB 4806.7-2016
2	发生器连接线	橡胶	GB 4806.11-2016
3	电极片	金属	GB 4806.9-2016

松下家电（中国）有限公司
浙江省杭州市钱塘区松乔街2号
原产地：中国

邮编：310018

Panasonic客户咨询服务中心：4008-811-315

中文网址：<https://panasonic.cn>

© Panasonic Appliances (China) Co., Ltd. 2021

第二版

发行：2022年4月

中国印刷